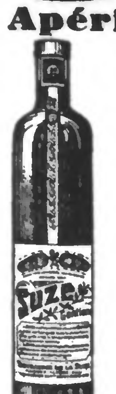
SUZE

Apéritif à la gentiane



POURQUOI donner la préférence à la SUZE parmi tous les apéritifs qui vous sollicitent ?

1° **PARCE QUE** la Suze est un apéritif à base de racine de gentiane fraiche ;

2° **PARCE QUE** les bienfaits de la racine de gentiane sont connus depuis les temps les plus reculés ;

3° **PARCE QUE** la racine de gentiane est recommandée par nombre de médecins comme tonique, pour stimuler l'appétit et ranimer les forces ;

4° **PARCE QUE** les montagnards ont toujours considéré la racine de gentiane comme une panacée universelle ;

5° **PARCE QUE** pour bien se porter et vivre longtemps il est indispensable d'en prendre un verre avant chaque repas.

L'Amie de l'Estomac

La SUZE se boit pure ou étendue d'eau. Si vous voulez en diminuer l'amertume, vous pouvez y ajouter du cassis ou du sirop de citron.

LE GRAND PRIX DUMONT

Organisé comme chaque année par M. Léonce Dumont, de Rœulx, avec le concours de l'Arras Olympique, le Grand Prix Dumont se disputera le dimanche 9 juillet.

Le Grand Prix Dumont est ouvert à tous les licenciés de 4e catégorie du Pas-de-Calais. Premier prix, une bicyclette.

BILLARD-CLUB DES FLANDRES

LILLE — Café La Paix, Gde-Place — LILLE
TOUS LES JOURS, à 18 h. et à 21 heures

ROGER CONTI CHAMPION DU MONDE

LE CIRCUIT DE LA BASSE-VILLE A DUNKERQUE

Voici la liste des engagés pour cette épreuve, dont la remise des dossards aura lieu au Café « Au Sporting », 41, rue du Président Wilson, à Dunkerque.

1. Devolder Julien, 2. Spellemaker Julien, 3. Sensen André, 4. Gruwe Georges, 5. Senicourt Julien, 6. Lehouck Marcel, 7. Vermeulen Raymond, 8. Pruvost Eugène, 9 Cochez Marius, 10. Brunet Raymond, 11. Hubert Edgard, 12. Sibille Marcel, 13. Verstraet André, 14. Mantez Robert, 15. Clabeau Gustave, 16. François Maurice, 17. Vorons Louis, 18. Rogier Louis, 19. Vitse Edouard, 20. Deconinck, tous du C.A.B.D.

LE GRAND PRIX CÉSAR

Cette épreuve, organisée par M. Modeste Legay, avec le concours de l'Arras Olympique, se disputera le 2 juillet prochain, sur le parcours Sainte-Catherine, Ecurie, Anzin, Sainte-Catherine, à couvrir 5 fois, soit 50 km.

A chaque tour, le virage sera effectué autour du Rond-Point Méaulens. Le Grand Prix César est ouvert à tous les indépendants, amateurs et débutants du Pas-de-Calais, possesseurs d'une licence de 3e ou 4e catégorie.

De jolis prix, dont une bicyclette, un cadre, une paire de roues, etc..., récompenseront les mieux classés.

Les engagements peuvent être adressés dès maintenant par écrit à M. Modeste Legay, 35, rue de Lens.

AUTOMOBILISME

LES 24 HEURES DU MANS

Cette épreuve a commencé hier samedi, avec le concours de tous les « as » du volant.

Le record du tour est dans la première demi-heure détenu par Sommer, en 5' 41'', soit à 142 km. 438 de moyenne.

Aucun abandon n'est constaté à la fin de la première heure et les 29 concurrents sont tous en ligne. C'est la première fois que ce fait se produit au cours de cette dure épreuve.

A la fin de cette première heure, le classement des huit premiers est le suivant : 1. Alpha-Roméo (Sommer-Nuvalari) ; 2. Alfa-Roméo (Chiron-Cortèse) ; 3. Alfa-Roméo (Lewis-Ricards) ; 4. Alfa-Roméo (Chinetti-Varent) ; 5. Alfa-Roméo (Moll-Cloitre) ; 6. Bugatti (Tarante-Mme Desprez) ; 7. Bentley (Gas-Trévoux) ; 8. Duesenberg (prince Nicolas de Roumanie-Cattanéo).

COMBINÉS BARRAL
Pour la conservation parfaite des ŒUFS
COMBINÉS BARRAL
Pour 500 ŒUFS : 11 fr.
Notice 3 gratis s/ demande
Mr. RIVIER
Villa d'Alésia, Paris (14e).
Marque déposée

BOXE

QUI VEUT BOXER A VALENCIENNES ?

Le promoteur Cœur de Vey fera la réouverture de la prochaine saison le 8 octobre, à l'Hippodrome de Valenciennes.

Le programme du premier gala de la saison 1933-1934 verra la 3e rencontre officielle Nord-Belgique.

Les managers du Nord et du Pas-de-Calais, désireux de produire leurs poulains à cette séance, peuvent envoyer dès maintenant la liste de leur team avec poids et records, à M. F. Briscot, matchmacker à Onnaing (Nord), lequel sélectionnera l'équipe représentative du Nord.

HERNIE

JE SUIS GUÉRI. — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le GRAND SPÉCIALISTE de PARIS, 44, Bd SÉBASTOPOL

En adoptant ces nouveaux appareils à **COMPRESSION SOUPLE** dont l'action bienfaisante ne provoque pas la moindre gêne, les hernies les plus **VOLUMINEUSES** et les plus **REBELLES** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **COMPLETEMENT**.

Nul dérangement dans les **OCCUPATIONS**, nulle **SOUFFRANCE**, c'est un véritable bienfait **HERNIEUX** n'hésitez pas, votre salut est là.

Devant de tels résultats, garantis toujours par écrit, les personnes atteintes de **HERNIES, EFFORTS, DESCENTE, OBESITE, VARICES**, doivent s'adresser sans retard à **M. GLASER** qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 h. à 4 h. à :

LILLE, 18 Juin, à son Cabinet Régional, 16, rue de la Clef (1er étage), près la Bourse.
Seclin, 19 Juin, Hôtel des Voyageurs.
Valenciennes, 20 Juin, Hôtel de Flandre.
Maubeuge, 21 Juin, Hôtel de la Poste.
Douai, 22 Juin, Hôtel du Grand Cerf Commerce.
LILLE, 23 Juin, à son Cabinet Régional, 16, rue de la Clef (1er étage), près la Bourse.
Cambrai, 24 Juin, Hôtel du Mouton Blanc.
Roubaix, 25 Juin, Café des Arcades, 55, rue du Maréchal Foch.
Armentières, 26 Juin, Hôtel du Comte d'Egmont.
LILLE, les 27 et 28 Juin, à son Cabinet Régional, 16, rue de la Clef (1er étage), près Bourse.
Le Cateau, 29 Juin, Hostellerie du Marché.
Le Quesnoy, 30 Juin, Hôt. du Grand Paris.
Dunkerque, 1er Juillet, Hôtel du Commerce, 26, rue Léon-Gambetta.
Valenciennes, 2 Juillet, Hôtel de Flandre.
Hazebrouck, 3 Juillet, Hôtel du Nord.
LILLE, les 4 et 5 Juillet, à son Cabinet Régional, 16, rue de la Clef (1er étage), près Bourse.
Denain, 6 Juillet, Hôtel du Commerce.
Saint-Amand-les-Eaux, 7 Juillet, Grand Hôtel de Paris.
Saint-Quentin, 8 Juillet, Hôtel du Huit Octobre.

Un EMINENT COLLABORATEUR recevra aussi à :
Etaples, 30 Juin, Hôtel des Voyageurs.
Saint-Omer, 1er Juillet, Hôtel de France, de 9 h. à 3 h.
Boulogne-sur-Mer, 2 Juillet, Hôtel du Bras d'Or, 5, rue du Bras d'Or.

CHUTES MATRICE et tous ORGANES, VARICES, ORTHOPÉDIE
GLASER, 44, Boul. Sébastopol, PARIS

Mal de Dos ?

Soignez vos Reins !

Si vous souffrez du mal de dos, si vos urines sont troubles et déposent comme de la brique pilée, si vous êtes atteint de cystite avec envies fréquentes, de catarrhe de la vessie, employez les Pilules Foster, remède par excellence de ces troubles urinaires comme aussi du rhumatisme, de la sciatique, de l'albumine et de l'hydropisie. Dès aujourd'hui, commencez cette cure vraiment salutaire.

PILULES FOSTER
pour les Reins et la Vessie

Tes Phies La boîte : 8.50 La double-boîte : 14.95

D'autre part, M. Namur, le sympathique directeur des Usines « La Flamande », offrira une superbe machine à laver au team vainqueur.

CYCLOTOURISME

LE BREVET ORGANISÉ PAR LE T. C. FRANCE, A LILLE

Les inscriptions à cette magnifique excursion contrôlée de 150 km., donnant droit à un brevet, seront irrémédiablement closes le 22 courant.

L'itinéraire de 1933 est inédit et tout particulièrement pittoresque ; cette année encore, il enchantera les habitués de cette épreuve et prouvera que notre département abonde en beaux sites.

Pour s'inscrire : permanence tous les soirs, au Café de la Porte de Paris, 6, place Simon Vollant, à Lille ; droit d'inscription, 5 fr. et une photo 4 × 4. On peut également s'inscrire par lettre chez M. A. Six, délégué du T.C.F., 105, rue de la Gare, à Roubaix. Le candidat doit fournir l'autorisation de ses parents, sur papier libre, s'il a moins de 18 ans. La tenue de course est interdite. Les 150 km. doivent être accomplis en 15 h. maximum et 7 h. 30 minimum. Départ de 6 h. à 6 h. 15, 6, place Simon Vollant, à Lille, le 25 courant. Le brevet délivré aux lauréats est un diplôme que tout cyclotouriste doit posséder. Un prix sera accordé à tout concurrent amenant 3 inscriptions. Cette épreuve est ouverte à tous ; il n'est pas indispensable d'être membre du T.C.F.

FOOTBALL

NOUVELLE VICTOIRE DE L'OLYMPIQUE LILLOIS EN TUNISIE

L'Olympique Lillois a remporté jeudi une victoire très nette par le score de 4 à 0 contre la sélection des trois plus grands clubs tunisiens.

Les buts ont été marqués par Winckelmans, Varga, Delannoy et Lutterlock.

L'Olympique Lillois disputera aujourd'hui son dernier match à Tunis.

POIDS ET HALTERES

UNE FÊTE EN PLEIN AIR A ROSENDAEL

Le Comité du Club Athlétique de Rosendaël va organiser au cours du mois prochain, deux grandes épreuves en plein air.

La date de ces deux épreuves sera incessamment fixée. Il s'agit du Prix d'Encouragement régional de poids et haltères et du Championnat maritime de force de la région du Nord.

Ce sera vraisemblablement sur la place Jean Bart, que se dérouleront ces concours, qui doivent réunir les clubs haltérophiles de St-Pol-sur-Mer, de Calais et de Rosendaël.

Les exercices imposés seront ceux du Championnat de France 1933 et du Championnat du Nord, c'est-à-dire les cinq exercices suivants : arraché du bras droit, arraché du bras gauche, arraché à deux bras, développé à deux bras, épaulé et jeté à deux bras.

Le Championnat du Nord région maritime est ouvert à tous les athlètes licenciés 1933.

Le Prix d'Encouragement est ouvert seulement aux athlètes n'ayant jamais disputé ni un championnat de France, ni un critérium interrégional, ni un championnat du Nord, ni un critérium régional et n'ayant pas été classés premiers du Prix d'Encouragement régional.

EXIGEZ
IDÉAL-BOULE
POUR
RAVIVER LES COULEURS
Produit de la **TEINTURE IDÉALE**

EN VENTE : *DROGUERIES, MERCERIES, ÉPICERIES, etc.*
Louis BONNET, Fabricant, 55, Place de la République, LYON

T. S. F.

RADIO-P.T.T.-NORD A LILLE (255 m.). — **Dimanche 18 Juin.** — 8 h. : Revue de la presse parisienne du matin. — 9 h. 15 : Demi-heure espérantiste. — 9 h. 45 : Relais de Lyon la Doua, pour la retransmission, depuis la Cathédrale de Dijon, de la messe du Pape Marcel. — 11 h. à 12 h. : Disque : Ouverture de Freischutz (Weber) ; Moïse en Egypte (Rossini-Paganini) ; Un rendez-vous chez Lehar (arr. Victor Hurby) ; Les Pêcheurs de perles ; La Bohème ; La Damnation de Faust ; Marche hongroise (Berlioz). — 12 h. à 12 h. 30 : La Veuve Joyeuse. — 12 h. 30 : Emission des adhérents (morceaux d'orchestre demandés), avec le concours de l'orchestre Radio-P.T.T.-Nord et de M. Lorel, diseur à voix : Si c'est ça l'amour (Hollaender) ; Habanera (Waldteufel) ; Les Cloches de Corneville ; Si vous aimez les fleurs (Scotto) ; Les cloches sur la ville (R. de Buxeuil) ; Depuis que je vous connais (Laurent Hallet) ; J'ai ma combine ; Très jolie (Waldteufel) ; Enlevez-moi (Gabaroche) ; Les Cadets (Sousa). — 14 h. 30 : Diffusion de l'allocution prononcée au Nouvion par M. Miellet, ministre des Pensions, au cours de la cérémonie commémorative en l'honneur de Lavisse. — 15 h. 30 : Diffusion de la fête des Rosati de Flandre, organisée dans la propriété de Maître Rollinde de Beaumont : Discours du président, M. Valdelièvre ; Réponse de Mme Alice Raveau et M. Fernand Payen ; Hommage à la Reine par le poète Georges Bonte ; Séance artistique et littéraire avec le concours de Mmes Alice Raveau, Marcelli Herson, violoncelliste, soliste des Concerts Lamoureux et Pasdeloup ; Laure Paul, pianiste, 1er prix du Conservatoire de Paris ; Ronin et de son école de danse, et de MM. Bonnehon, professeur de diction au Conservatoire de Roubaix, et Léonard, chansonnier du Caveau Lillois. — 20 h. : Indication de l'heure ; Disques : Ballet de Sylvia (Léo Delibes). — 20 h. 15 : Résultats sportifs. — 20 h. 30 : Concert de musique reproduite organisé par l'Association de Radiophonie du Nord : Murmure de fleurs (Bion) ; Bonsoir Madame la Lune (Marinier) ; Le Calife de Bagdad (Boieldieu) ; Schon Rosmarin ; Invitation à la valse (Weber) ; Mireille ; Samson et Dalila ; L'eau qui court (A. Georges) ; Réminiscences, de « Tannhauser » (Wagner) ; Les trois Princesses ; Je saute, je danse (Harman) ; Christmas Fairies (Pfitzner). Une demi-heure avec Gardoni et Puig ; Notre France (Jardin) ; Chéri... valsons (Dufas) ; L'amour est un enfant de Paris ; Partir pour la Côte d'Azur ; Si j'avais des sous sous (Borel-Clerc) ; A quoi bon (Oberfeld) ; L'amour bohème ; Tu m'avais dit « je t'aime » (Borel-Clerc). — 22 h. à 22 h. 30 : Musique de danse : Aigrette (Sali) ; Pistonnette (Conor et Desgranges) ; La Berline parisienne (Paul) ; Pas des patineurs (Jouve) ; Ma Lisette (Meilisert) ; La Poupée animée (Lynde) ; Espana ; Estudiantina ; Troïka ; Rigolette (Puig) ; La Mouamée (Ganne) ; Les Lanciers (Métra). — 22 h. 30 : Troisième causerie sur le Hot Jazz.

RADIO-PARIS (1.725 m.). — 7 h. 45 : Musique enregistrée. — 8 h. 30 : Culture physique. — 10 h. : Cours de comptabilité. — 10 h. 40 : Cours d'espagnol. — 12 h. : Causerie religieuse, par le R. P. Lhande. — 12 h. 20 : Musique religieuse. — 12 h. 30 : Informations. — 12 h. 45 : Bilboquet sourcier. — 13 h. : Reportage par le « Parleur Inconnu » des vingt-quatre heures du Mans. — 13 h. 30 : Anachréon (Chérubini) ; Romance en fa (Beethoven) ; La Puce (Moussorgski) ; Variations, de Proch. — 14 h. : Concert. — 15 h. 30 : Reportage des vingt-quatre heures du Mans : « L'Arrivée ». — 17 h. 30 : Fête au harem (Prichrystal) ; Reviens (Fragson et Christiné) ; Si l'on ne s'était pas connu (Parès-Van Parys) ; Femmes que vous êtes jolies (Codini) ; La Petite Tonkinoise ; Espana ; Honolulu (Yvain) ; La Tzarine. — 18 h. et 19 h. : Concert. — 20 h. : Cirque : Parade de Bilboquet ; Cow-flowers, pièce burlesque. — 20 h. 45 : Music-hall : La Belle Hélène ; La Petite Ville (Variot) ; Trois pièces montées (Satie) ; Pourtant (Monfred) ; La chanson du pays (Kaper) ; Désir (Learsi) ; Ecoute l'écho (Ackermans) ; Quand on est jeune (Mercier) ; Sans rien dire (M. Legay) ; Marche aviation (Berniaux) ; Avril du cœur (d'Armor) ; Pays de rêve (Berniaux) ; La Biguine ; Toi que j'aime (Alberty) ; Ma Rosine (Tarault) ; Eperduement (Alberty) ; Dormir sur ton cœur (Berniaux) ; Les jolis mots d'amour (Mercier) ; Tango du vaquero (Alberty) ; La Faubourienne (Alberty) ; Dans la nuit (Lupin) ; Soir à Montmartre (Messager). — 21 h. 15 : Revue de presse ; Informations. — 22 h. 30 : Concert.

TOUR EIFFEL (1.445 m. 8). — 13 h. 30 : *Concert* : Amour tzigane ; Danse slave (Dvorak) ; Indian love lyrics (Woodforde) ; Roses of Picardy (Wood) ; Petite maison grise (Lohr) ; Star of my life (Silésu) ; Sur un marché persan. — 15 h. : Reportage du Grand Steeple (hippodrome d'Auteuil). — 15 h. : Arrivée des 24 heures du Mans. — 18 h. 45 : Journal parlé. — 20 h. 30 : Concert : Musique de Massenet : Scènes pittoresques ; Le roi de Lahore ; Scènes alsaciennes ; Pensée d'automne ; Le Cid, ballet ; Philémon et Baucis (Gounod) ; Un peu d'amour (Silésu), etc...

RADIO-STRASBOURG (342 m. 2). — 18 h. 30 : Musique de jazz. — 19 h. 45 : Disques. — 20 h. 15 : Office de la Fête-Dieu. — 21 h. : Théâtre : On ne saurait penser à tout, un acte ; Louison, deux actes en vers (A. de Musset). — 23 h. : Musique de danse.

NATIONAL (1.554 m. 4). — 12 h. 30 : Récital de piano : Etude en do mineur ; Etude en la bémol ; Etude en sol bémol (Chopin) ; Pavane pour une infante défunte ; Jeux d'eau (Ravel) ; Chant sans paroles ; Scherzo (Mendelssohn). — 13 h. : Concert : Musique de Mozart : Suite miniature (Corse) ; Canzonetta (Godard) ; Valse (Cowen) ; Danse campagnarde en Hongrie ; Danse de la Fée Dragée ; Canzonetta (Tchaïkowsky) ; Tambourin chinois (Kreisler) ; Vieille Vienne (Drdla) ; Mélodie (Dawes). — 16 h. 15 : Orchestre : Hungaria (Léopold) ; Cubaine (Geusler) ; Mélodies de l'Ukraine (Leopold) ; Saltatella des Abruzzes (Nardis) ; Sérénade (Limenta) ; Valse pot-pourri (Robrecht) ; Mélodie orientale ; Le Tsar Saltan (Rimsky-Korsakoff). — 17 h. : Récital de chant. — 21 h. 05 : Hymnes. — 21 h. 30 : Concert : Entrée des gladiateurs (Fucik) ; Eva (Lehar) ; Gavotte et menuet (Massenet) ; Demande et réponse (Coleridge-Taylor) ; Trois danses russes (Bullerina) ; Cavatine (Raff) ; Danse des sorcières (Mac Dowell) ; Marche nuptiale (Grieg) ; La Belle Hélène (Offenbach).

STUTTGART-MUHLACKER (360 m. 6). 18 h. : Concert de mandolinistes. — 18 h. 30 : Musique de chambre. — 20 h. : Titus Feuerfuchs ou Le Talisman (Nestroy). — 21 h. 30 : Elisire d'amore (Donizetti). — 23 h. 50 : Berlin.

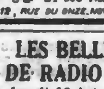
RADIO-LUXEMBOURG (1.190 m. 5). — 19 h. : Musique enregistrée. — 19 h. 45 : Concert symphonique anglais enregistré. — 19 h. 50 : Causerie. — 20 h. 40 : Musique enregistrée. — 20 h. 50 : Informations en français. — 21 h. 15 : Concert. — 22 h. 15 : Danse et variétés.

BRUXELLES (509 m. 3). — 10 h. : Concert. — 11 h. : Musique enregistrée. — 12 h. : Concert. — 13 h. 10 : Concert d'orgue. — 13 h. 30 : Une histoire ordinaire, sketch. — 13 h. 40 : Musique enregistrée. — 17 h. et 19 h. : Musique enregistrée. — 20 h. : Le Voyage en Chine (Bazin). — 20 h. 45 : Fin de bail, en un acte, de Jeanne Février. — 21 h. 10 : Jazz.

PRAGUE (488 m. 6). — 20 h. : Sketch. — 21 h. : Concert. — 22 h. : Concert.

VARSOVIE (1.411 m. 3). — 14 h. 20 : Chansons. — 17 h. 45 : Concert de solistes. — 2 0h. : Concert. — 23 h. 45 : Danse.

LANGENBERG (472 m. 4). — 19 h. 30 et 20 h. 10 : Stuttgart. — 21 h. 40 : Musique légère. — 23 h. : Danse.



avec roue libre, frein et garde-boue, depuis **160f**
CATALOGUE FRANCO
MANUFACTURE DES CYCLES **BALLIS**
12, RUE DU ONZE-NOVEMBRE, 12, SAINT-ETIENNE

LES BELLES ÉMISSIONS DE RADIO P.-T.-T. NORD

Le lundi 19 juin, à 20 h. 45, retransmission de « Orphée », de Gluck, donnée au Casino de Vichy, avec le concours de M Saint-Cricq, de l'Opéra ; Mlle Olivier Sportiello, et Mlle Polovnia.

Le mercredi 21 juin, à 20 h. 30, concert organisé par l'Association de Radiophonie du Nord, avec le concours de M. Delmulle, baryton ; Mlle Bossu, et M. Léon Robillard, violoncelliste.

Le vendredi 23 juin, à 18 h., séance de musique de chambre organisée par l'Association de Radiophonie du Nord, avec le concours du trio Radio-P.T.T.-Nord : MM. Hespel, pianiste ; Vandervelden, violoniste, et Robillard, violoncelliste, qui interpréteront des œuvres de Benjamin Godard, Mozart et Haydn.

A 20 h. 30, la soirée de grands succès populaires réservée aux compositeurs Benech et Dumont, avec le concours de Mme et M. Rucart, M. Bertal, M. Lequin, M Duforest et l'orchestre de la station.

Le samedi 24 juin, à 20 h. 30, la soirée théâtrale organisée par l'Association de Radiophonie du Nord.

A PROPOS DE LA TAXE SUR LES RÉCEPTEURS DE T. S. F.

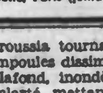
La « lettre ouverte » suivante a été adressée à M. le Ministre des P. T. T. :

« Au moment où une nouvelle ruée de paperasses va s'abattre en vos guichets pour les déclarations de détention de postes récepteurs de T. S. F., un groupe d'amateurs, hostile à toute dépense nouvelle et hostile surtout à la création de nouveaux emplois, se permet de suggérer une petite idée toute pleine de modernisme.

» Pourquoi ne pas faire acquitter la taxe par l'achat d'une plaquette, genre plaque de bicyclette ? La vente de ces plaquettes serait faite dans les bureaux de postes et par les facteurs qui — au cours de leur tournée — pénètrent jusque dans les moindres hameaux ?

» Pas de statistiques, pas de répertoire, pas de temps perdu ! Mais cette simplicité sera peut-être le gros obstacle !... Qu'en pensez-vous, Monsieur le Ministre des P. T. T. ?

» **Un Groupe de Técéfistes.** »



J'ai maigri

sans aucun danger en 6 jours de 3 kg sans rien avaler. En reconnaissance je donne gratuitement simple recette à faire soi-même en secret. Maigrir à volonté de la partie désirée, ou entièrement pour être mince, distinguée et mieux vous porter. Ecrire : H + STELLA GOLDEN, 47, Boulevard la Chapelle, Paris (joindre 1 timbre) rép. discrète.

LE TRAITEMENT DES MALADIES PAR
L'ÉLECTRICITÉ GALVANIQUE

QUI L'ÉLECTRICITÉ GUÉRIT :

La plus grande partie des malades des deux sexes, atteints de maladies chroniques ou non, ayant tout essayé vainement, notamment, ceux atteints de : NEURASTHÉNIE SOUS SES DIVERSES FORMES, *Faiblesse et Débilité nerveuse, Asthénie générale, Dégénérescence et Usure prématurée, Varicocèle, Spermatorrhée et Prostatorrhée, Maladies des Reins de la Vessie et de la Prostate.* — LES MALADIES DE LA FEMME : *Frigidité, Métrite, Salpingite, Leucorrhée, Ecoulements, Anémie, Faiblesse extrême, Amenorrhée, Dysmenorrhée.* — LES MALADIES GÉNÉRALES : *Arthritisme, Rhumatisme, Goutte, Sciatique, Gravelle, Calculs Néphrétiques, Obésité, Eczema, Artério-Sclérose,* Maladies des voies digestives, *Dyspepsie, Gastralgies, Gastrites, Entérite, Constipation, etc.*

POURQUOI L'ÉLECTRICITÉ GUÉRIT :

Parce qu'elle supplée à l'amoindrissement de nos forces, à la diminution du degré de notre résistance, parce qu'elle est notre fluide vital naturel et constitue le plus puissant modificateur qu'il soit possible de trouver à l'équilibre de notre santé.

COMMENT L'ÉLECTRICITÉ GUÉRIT :

En activant les échanges nutritifs et les sécrétions, en tonifiant la circulation, en la régularisant, en un mot, en remédiant à l'altération du principe vital régissant toutes nos fonctions et toutes les manifestations de notre organisme.

C'EST GRATUIT Tout cela est expliqué clairement dans le précis d'électrothérapie richement illustré dont 20.000 exemplaires d'une valeur de 20 Frs, seront envoyés gratuitement à quiconque en fera la demande à l'Institut Médical du DOCTEUR ME GRARD, 30, Avenue Alexandre Bertrand à Forest-Bruxelles (Belgique).

Affranchissement pour l'étranger : Lettres 1.50 Fr. — Cartes 0.90 Fr.

Agriculture Commerce Industrie

AU COMITÉ CENTRAL DE LA LAINE

Le Conseil de Direction se prononce contre la taxation des corps gras

Le Conseil de direction du comité central de la laine vient de se réunir sous la présidence de M. Eugène Mathon. Selon l'article 9 des statuts, le Bureau du Conseil de direction a été renouvelé pour l'année 1933-34. M. Antoine Motte, président de l'Union française des filateurs de laine peignée, a été désigné comme vice-président pour la section filature de laine peignée. Les autres membres du bureau, rééligibles, ont été confirmés dans leurs fonctions pour une période d'un an. Le Bureau se trouve donc composé de la façon suivante : président : M. Eugène Mathon ; vice-présidents : MM. A. Voreux-Cau, pour le négoce ; Albert Prouvost, pour le peignage ; Antoine Motte, pour la filature de laine peignée ; Joseph Dilles, pour la filature de laine cardée ; Francis Kœnig, pour le tissage ; trésorier : M. Paul Mariage ; secrétaire : M. Eugène Motte fils.

Les nombreuses questions douanières actuellement à l'étude ont fait l'objet d'un examen attentif suivi d'importantes décisions.

En ce qui concerne particulièrement le projet de taxation des corps gras, le Conseil a approuvé l'action entreprise par les services du comité en liaison avec la Fédération française des peigneurs de laine, les grands groupements économiques généraux et les fabricants d'huile, pour attirer l'attention des Pouvoirs publics sur les répercussions du projet de loi n° 1871. Ce projet, destiné, dans l'esprit du Gouvernement, à venir en aide aux producteurs coloniaux de graines oléagineuses, risquerait, en réalité, d'avoir les incidences les plus diverses sur un grand nombre d'industries françaises consommatrices de corps gras, en bouleversant, sans études techniques suffisantes, 90 positions du tarif douanier. Le Conseil s'est rangé à l'opinion exprimée à ce sujet par la Confédération générale de la production française, l'Association nationale d'expansion économique, le comité national des conseillers du commerce extérieur et le comité d'action économique et douanière, dans une lettre commune adressée au président du Conseil et qui préconise une aide directe aux producteurs coloniaux, si celle-ci est reconnue nécessaire, et écartant toute solution d'ordre tarifaire, susceptible de provoquer un conflit entre la Métropole et les Colonies. Cette opinion a du reste été également exprimée par l'Union française des industries exportatrices.

Le Conseil s'est prononcé contre le projet de loi tendant au quintuplement des surtaxes d'entrepôt et d'origine. Ce projet aurait pour effet d'imposer aux laines brutes d'Amérique du Sud, importées par l'intermédiaire d'un pays étranger, une surtaxe de 18 fr. les 100 kilos (au lieu de 3.60) représentant une incidence de protection de 3.66 % sur la base du prix moyen de 1932. Le Conseil a estimé qu'au lieu de pénaliser les importateurs, il serait beaucoup plus logique de leur offrir les facilités nécessaires par la diminution de l'impôt sur les transports, sur l'établissement de prix de parité, par le développement de l'outillage des ports permettant la réduction des frais de déchargement.

Après avoir approuvé les démarches du Comité central relatives aux questions douanières actuellement pendantes avec la Belgique, le Canada, la Hongrie, la Pologne, le Portugal, la Suisse, la Turquie, l'Allemagne, l'Autriche et l'Espagne, le Conseil a entendu un exposé de M. Antoine Thibeau, président de l'Union des constructeurs de matériel textile de France, sur la collaboration nécessaire entre cette industrie et l'industrie lainière sur le plan économique et douanier.

En ce qui concerne le recouvrement des créances bloquées, le Conseil a approuvé la position prise par le comité en ce qui concerne les projets de compensation avec l'Argentine et le Brésil.

Il a pris connaissance des résultats de la diffusion du discours prononcé par M. Eugène Mathon lors du déjeuner ayant suivi notre assemblée générale du 27 avril.

Parmi les autres questions à l'ordre du jour figuraient : le compte rendu de la réunion tenue à Londres le 17 mai par la Commission des statistiques de la Fédération lainière internationale ; la propagande en faveur des produits lainiers ; les projets de taxation des laines brutes importées ; les ventes de laine d'Ulm (Allemagne), etc...

MARCHÉ DE PARIS

Viandes. — Bœufs : quartier derrière, 8.25 ; devant, 3 ; aloyau, 13.25 ; cuisses, 6.50 ; train, 10.25. — Veaux : 1re qualité, 10.75 ; 2e, 9.20 ; 3e, 5.45 ; pan, 11. — Moutons : 1re, 11.25 ; 2e, 10 ; 3e, 6 ; gigots, 16 ; carrés parés, 21 ; épaule, 7. — Porcs : 1re, 10.40 ; 2e, 8.45 ; filets, 12.75 ; jambons, 11.75 ; lard, 5. — Beurres : Centrifuge Normandie, 12.50 ; Charente Poitou, 14.75 ; Marchand-Normandie, 12 ; Bretagne, 10.55. — Œufs : Normandie extra, 430 ; Bretagne choix, 320 ; Poitou, 420 ; étrangers, 310. — Fromages : Camembert Normandie, 1.25 ; Divers, 0.80 ; Brie, 0.90 ; Gruyère, 7.25 ; Lisieux, 2.75 ; Vrac, 2.25 ; Pont-L'Evêque, 1.75 ; Port Salut, 6.35. — Volailles : Canards Rouennais et Nantais, 12 ; Fermes, 10 ; Lapins, 8.50 ; Oies, 8 ; Poulets Nantais, 20.50 ; Bresse, 23.50 ; Midi, 19 ; Poules de Bretagne, 13. — Poissons : Barbues, 12.50 ; Bars, 20 ; Homards, 13 ; Langoustes, 15 ; Maquereaux gros, 1.75 ; petits, 5.50 ; Morues salées, néant ; Raies, 2.25 ; Sardines Bretagne, 7.50 ; Fraîches, 20 ; Soles, 24.50 ; Moules Isigny, 0.85.

MARCHÉS DE LA RÉGION

A Douai. — Poulets fins, 17 à 19 fr. le kilo ; Poulets ordinaires, 11 fr. le k. ; Poules, 11 fr. le k. ; Lapins, 9 fr. le k. ; Pigeons âgés, 12 fr. la couple ; jeunes, 13 fr. la couple ; Beurre, 14 fr. le k. ; Œufs, 0.40 p. ; Blé, 96 fr. le quintal.

A Valenciennes. — Beurre, 14 à 15 fr. le k. ; œufs, 0.35 à 0.40 p. ; fromage blanc, 2 à 2.50 le k. ; hollande, 8 à 12 fr. le kilo ; maroilles, 6 à 8 fr. p. ; camembert, 2 à 3 fr. p. ; pommes de terre nouvelles, 0.75 à 1.25 le k. ; vieilles, 0.40 à 0.50 le k. ; oignons, 0.50 la petite botte ; ails, 4 à 5 fr. le k. ; carottes, 0.75 à 1.25 la petite botte ; poireaux, 0.65 à 1 fr. la petite botte ; choux-fleurs, 1.50 à 2.50 p. ; céleri, 0.50 à 1 fr. le petit pied ; épinards, 1.75 à 2 fr. le k. ; laitues, 0.35 à 0.50 p. ; pigeons, 12 à 14 fr. la couple ; jambons, 32 fr. le k. ; lard, 14 à 18 fr. le k. ; tripes, 5 à 5.50 le k. ; poulets vivants, 22 à 28 fr. la p. ; morts, 20 à 22 fr. le k. ; poules vivantes, 15 à 25 fr. p. ; mortes, 12 à 18 fr. le k. ; lapins vivants, 19 à 20 fr. p. ; morts, 14 à 15 fr. le k. ; Viande chevaline : Contrefilet, 16 à 18 fr. le k. ; Bifteack, 14 à 15 fr. le k. ; Côte, pôt-au-feu, 4 à 5 fr. le kilo.

— Blés blancs, les 76 kilos, 86 fr. ; seigles, 80 fr. les 100 kilos ; escourgeons, 70 fr. ; avoines, 60 fr. ; maïs, 100 fr.

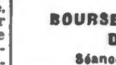
A Arras. — Beurre, 6 à 6.50 ; œufs frais, 9 à 10.50 ; poules, 20 à 25 fr. ; poulets, de 45 à 55 fr. ; lapins de 15 à 22 fr. ; pigeons, 8 à 9 fr. ; canards, 16 à 20 fr. ; oies, 25 à 30 fr.

Marché aux bestiaux. — On avait amené environ 450 bêtes. Marché calme. Cours faibles sur toutes les sortes. On vend la flamande prête ou fraîche vêlée de 2.000 à 2.500 fr. ; la 2e catégorie de 1.500 à 2.000 fr. ; la 3e, 1.000 à 1.500 fr.

Les bêtes à nourrir sont peu demandées ; elles valent de 3 à 5 fr. le kilo vivant.

Marché aux Porcs. — Porcelets de 150 à 180 fr. Coureurs de 250 à 350 fr.

A Bruay-en-Artois. — Beurre, 7 fr. la livre ; pommes de terre, 0.65 le k. ; poules, 15 à 25 fr. ; poulets, 14 à 30 fr. ; dindes, 75 à 90 fr. ; oies, 28 à 35 fr. ; canards, 14 à 18 fr. ; pigeons, 4 à 5 fr. ; lapins, 5 à 30 fr.

CYCLES PARIS-SPORT
FABRICATION SUPÉRIEURE GARANTIE 5 ANS

195 fr.
CATALOGUE GRATUIT - VOIR NOS FACILITÉS DE PAIEMENT
43, Boulevard Voltaire, PARIS (XIe)

BOURSE D'AFFRÈTEMENT DE BÉTHUNE

Séance du 17 Juin 1933

Beuvry-Mantee, 280 t., 21 ou Bezons, 20.50. — Beuvry-Masnières, 280 t., 7.75. — Beuvry-Noisiel, 280 t., 28.50. — Bruay-Audruicq, 150 t., 9.50. — Bruay-Cormeilles-en-Parisis, 280 t., 20. — Bruay-Grand-Millebrughe, 90 t., 12. — Bruay-Masnières, 280 t., 7.25. — Bruay-Paris La Monnaie, 280 t., 25. — Bruay-Trith-St-Léger, 270 t., 6.75. — Flers-Béthune, Rivage de Marles, 280 t., 5. — Flers-Harnes, 280 t., 4. — Fresnes-sur-Escaut-Amiens, Port d'Aval, 280 t., 18. — Gayant-Amiens, 280 t., 18. — Gayant-Auxerre, 280 t., 35. — Harnes-Cormeilles-en-Parisis, 280 t., 19. — Harnes-Isbergues, 280 t., 4.75. — Harnes-Roubaix, quai d'Anvers, 280 t., 6. — Marles-Bac-à-Millam, 90 t., 13. — Marles-Gennevilliers Port de l'E.C.F.M., 280 t., 22.50. Marles-Meurchin, 280 t., 4.75. — Marles-Noyelles-Godault, 280 t., 5.25. — Marles-Oignies, 280 t., 5. — Marles-Paris ou environs, 280 t., 25. — Marles-Pont de Ghyvelde, T.E., 11.50. — Marles-Roubaix, quai de Calais, 280 t., 6.75. — Marles-St-Folquin, canal de l'Aa entrée du Mardyck, face à la ferme Laplace, 90 t., 14. — Marles-Warhem et Pont de Pauwkenswerf, 80 t., 13.50. — Oignies-Aire-sur-la-Lys, 100-110 t., 9. — Oignies-Béthune Rivage de Marles, 280 t., 4.50. — Pont-à-Vendin-Bonneuil, 280 t., 27.80. — Pont-à-Vendin-Pont d'Ardres, 230 t., 10.75. — Violaines-Comines, 280 t., 7.25. — Violaines-Roubaix, quai de Wattrelos, 280 t., 5.60.

Bateaux enregistrés hors séance

Noyelles-Auby, 300 t., 2.80. — Noyelles-Paris environs, 282 t., 23.50. — Pont-à-Vendin-Béthune, 280 t., 4.50. — Pont-à-Vendin-Charenton, 280 t., 26.20. — Pont-à-Vendin-Colombes, 280 t., 21.50. — Pont-à-Vendin-Comines, 280 t., 7.25. — Pont-à-Vendin-Creil, 280 t., 15. — Pont-à-Vendin-Mantes-sur-Seine, 280 t., 23. — Pont-à-Vendin-St-Martin-au-Laert, 100 t., 11.60.

Répartition du Tonnage

Région Paris, 3.932 t. ; Région Chauny, 840 t. ; Région Lille-Roubaix, 1.400 t. ; Région Dunkerque-Calais, 480 t. ; Région Douai, 580 t. ; Divers, 3.350 t. ; Petits bateaux, 710 t. — Total : 11.282 tonnes.

Imp. du *Réveil du Nord*
Le Gérant : Emile GE[illegible]
186, rue de Paris, Lille

FEUILLETON DU 18 JUIN 1933. — N. 47

LE POIDS DE LA FAUTE

par Daniel RICHE

— De quoi vous inquiétez-vous ? Puisque votre maître a fait demander le professeur Bourian et que je vous déclare, moi, que tout retard peut être préjudiciable.

— Evidemment... Alors, madame la doctoresse n'a besoin de rien autre chose ?

— Non, allez-vous en. Le moindre bruit peut réveiller le malade et le priver d'un sommeil toujours réparateur... Si une aide m'est nécessaire, j'appellerai... Où est la sonnerie ?

Le domestique indiqua une petite poire de marbre vert qui pendait au bout d'un fil électrique auprès du lit et, sur la pointe des pieds, s'en alla.

Maroussia le suivit, le regarda s'éloigner, puis referma sans bruit la porte et tourna la clé dans la serrure. Ensuite souplement glissée jusqu'à l'endroit où la sonnette était suspendue, elle l'arracha d'un coup sec. Prenant alors les ciseaux dans sa trousse, elle coupa le fil téléphonique de l'appareil qui se trouvait sur la table voisine du lit et, un peu reculée, explora d'un coup d'œil de droite et de gauche pour bien voir si elle vait rompu toute communication avec l'extérieur.

Satisfaite de son examen, Maroussia poussa un soupir de satisfaction et, enfin, regarda le malade. Il poursuivait son sommeil, agité de cauchemars. Les deux points sur les hanches, l'œil farouche, elle le contempla, souriante : « Yvan Ivanovitch Ossipoff, l'heure si patiemment attendue est arrivée. Tu vas payer ! » Avancée, elle se pencha sur la couche et toucha l'épaule du dormeur. Il sursauta, épeuré sans savoir de ce frôlement :

— Quoi ?... Qu'y a-t-il ?

— Monsieur, expliqua Maroussia, cherchant à affermir sa voix, je suis l'interne du chirurgien Bourian. Il m'a envoyée immédiatement, car il y a des cas où l'opération est urgente. Le maître sera ici à l'aube.

— Ah ! bon, très bien. Je l'ai attendu toute la journée. J'ai souffert comme un damné ! — Et suppliant, il demanda : — Croyez-vous qu'on pourra l'éviter ?... Une opération, cela me fait peur !...

Maroussia put maîtriser ses lèvres, mais, malgré elle, ses yeux sourirent à l'idée que cet homme cruel était à ce point affaibli qu'il osait avouer son effroi et, vivement, elle ferma ses paupières pour qu'il n'y pût lire sa satisfaction.

— Je vais vous examiner et vous renseigner.

— Oui, oui, c'est cela !... Dites-moi tout de suite la vérité !

— Allongez vos jambes... Tenez, il serait préférable... Voulez-vous vous coucher sur le ventre, les deux mains derrière le dos ?

— Pourquoi faire ? s'étonna-t-il.

— C'est mieux.

Au milieu des gémissements, en larmoyant que chaque mouvement était une atroce douleur, Ossipoff obéit. Alors retroussant complètement le drap d'un seul élan, avec une cordelette solide dont elle s'était munie, Maroussia lui lia les chevilles et les poignets, tandis que le malade demandait, mais sans révolte, tant sa dépression était grande :

— Vous m'attachez... pourquoi ?... Au moment, je vous le jure, j'aurai du courage !... Ce n'est pas vous qui m'opérerez ?... Je ne veux pas être charcuté par une femme !

— Laissez-moi faire, mon bon monsieur, répondit-elle, la voix onctueuse, tout en le ligotant. C'est l'affaire d'un instant.

— Cette canaille de Vassilieff, gronda-t-il, il n'est pas là pour vous aider... Je le ferai fouailler !

— Je n'ai besoin de personne.

— Ça ne fait rien... Sonnez !... On dirait que mes serviteurs m'ont abandonné !

— J'ai refusé toute aide et interdit toute présence.

— Pourquoi ?

Sa besogne terminée, sans répondre à sa question, elle lui ordonna de se retourner. Le malade voulut obéir, mais il était lié si étroitement qu'il était incapable de se servir de ses bras et de ses jambes. Il fit d'inutiles efforts. Satisfaite, elle l'empoigna énergiquement et, avec la même désinvolture que s'il se fût agi d'un mannequin, le fit pivoter et le replaça sur le dos, la tête enfoncée dans l'oreiller. Sourde à ses protestations, le ton bref, elle demanda:

— Pour avoir plus de lumière ?

— Là, haleta-t-il, épuisé, le commutateur à gauche.

Maroussia tourna le bouton. Aussitôt les ampoules dissimulées dans les angles du plafond, inondèrent la chambre de leur clarté, mettant le malade en pleine lueur. Le beau comte Ossipoff apparut à la jeune femme vieilli, ridé, décomposé par ces quelques jours de maladie. Les yeux brillants d'aise, elle reprit :

— Ah ! c'est mieux ainsi. Nous allons pouvoir nous regarder. — Elle se plaça bien en face du malade et questionna: — Ivan Ossipoff me reconnaissez-vous ?

— Non, répondit-il, sans même la regarder.

— Fixez-moi bien et cherchez dans vos souvenirs, cela en vaut la peine.

Le ton était si péremptoire et si dramatique, qu'alarmé, il leva les yeux.

— Non, je ne vois pas....

— Comte Ivan Ossipoff, je vais aider ta mémoire défaillante : tu as devant toi Maroussia, fille de ton moujick Savouroff, Maroussia que tu as prise de force à ses parents, sacrifiant toute sa vie pour te procurer une minute de plaisir.

Tout de suite effrayé, il voulut se redresser :

— Que dites-vous ?... La fille dont vous parlez est morte là-bas

— Non, barine, c'est moi, c'est bien moi, Maroussia Savouroff. Et depuis ces années de tortune, je n'ai qu'un culte: la vengeance ! L'heure est marquée au cadran de ta vie. Je suis ici pour venger le meurtre d'Ivan, mon fiancé, que tu as assassiné d'un coup de fusil ; pour venger mon père, ma mère morts de chagrin et mon petit enfant si frêle que tu as fait dévorer ; je suis ici pour me venger moi-même... Faut-il te dire ce que tu as fait de moi ?

— Non, non, bégaya-t-il, terrifié, c'est impossible ! — Faisant appel à toute son énergie, malgré ses membres attachés, dans une réaction de tout son être, le Russe se trouva presque assis dans son lit, cherchant à en imposer à son ennemie : — Une femelle ne m'a jamais fait peur, ma petite, et j'ai des serviteurs ! — La voix redevenue forte sous l'influence de l'angoisse, il hurla :

— Vassilieff... Grégorin... Nicaise... José...

Mais le rire de Maroussia, un rire guttural et terrifiant l'interrompit :

— Inutile, j'ai pris mes précautions. Au reste, la porte est fermée en dedans, et tu seras mort avant qu'ils soient entrés.

— Et vous, vous serez arrêtée, condamnée...

— Tu sais bien, barine, que chez nous celui qui, pour la cause, exécute la sentence, a fait abandon de la vie.... Tiens, j'adorais, j'adore encore, puisque je respire, un homme qui possède autant de qualités, d'honneur, de droiture, de cœur, que tu as de tares, de vices, de cruauté. Eh bien ! j'ai sacrifié mon amour à ma haine... Alors, que m'importe la vie, une fois que tu auras expié !

— Mais... mais... Que veux-tu donc faire ?

Les yeux de Maroussia devinrent phosphorescents. Sa langue passa sur ses lèvres comme si le goût des supplices qu'elle entrevoyait montait délicieusement à sa bouche :

— Ce que je veux.... — Elle prit un large bistouri et s'approcha près, tout près du misérable, tandis que les cheveux dressés sur la tête, la face convulsée d'épouvante, il cherchait inutilement à fuir la lame affilée qui affleurait sa peau : — Ce que je veux, Ivan Ivanovitch, c'est te faire, en quelques minutes, souffrir comme tu as fait souffrir durant des années, les innocents qui étaient sous ta domination.

— Vassilieff !... Grégorio !... Baptistin !... hurla Ossipoff, cherchant vainement à se dégager.

(A suivre).